



PAPI FABIO®

Articolo/Article **SCOTLAND**

Titolo/Count Nm 2/15000

Impiego Macchina rettilinea finezza 7

Knitting advice 7 flat machine

FINISSAGGIO CONSIGLIATO/FINISHING

Dovrà essere realizzato un telo in maglia su macchina rettilinea utilizzando 2 o più guidafile ed il tessuto verrà tenuto appositamente più aperto del solito rispetto alle dimensioni finali.

Durante ripetute prove, si dovrà valutare il restringimento finale prodotto dal follaggio.

Il tessuto dovrà essere di colore unico onde evitare inquinamenti in colori diversi. Il tessuto potrà rientrare circa dal 30% al 40% a seconda del risultato richiesto.

L'effetto "infeltrito" si otterrà tramite il processo di follatura in lavatrice ad acqua con rapporto bagno ristretto (1:10 - 1:15) e con aggiunta di sapone. I tempi varieranno sensibilmente a seconda dei diversi colori.

1° BAGNO con temperatura dell'acqua di 30 C° ca. in ambiente acido (PH 5 ca.) più sapone per circa 2/3 minuti, seguirà normale centrifuga.

2° BAGNO in acqua più ammorbidente siliconico a 50/60 C° per circa 8/10 min. Seguirà seconda centrifuga. Si asciugheranno i tessuti in Tumbler ad alta temperatura.

Stirare abbondantemente con pressa a vapore ad alta temperatura per ottenere un aspetto pulito senza peli in evidenza sulla superficie.

A knitted swatch must be produced on a flat knitting machine using two or more threadguides, and the fabric must be held more open than usual compared to the final dimensions.

During repeated tests, the final shrinkage produced by the finishing process must be evaluated.

The fabric must be a single color to avoid cross-color contamination. The fabric may shrink approximately 30% to 40% depending on the desired result.

The "felted" effect will be achieved through the finishing process in a washing machine with water at a reduced bath ratio (1:10 - 1:15) and the addition of soap. Times will vary significantly depending on the different colors.

1st BATH with water temperature of approximately 30°C in an acidic environment (approximately PH 5) with neutral soap for approximately 2-3 minutes, then centrifuge.

2nd BATH in water with silicone softener at 50-60°C for approximately 8-10 minutes, then centrifuge and dry in tumbler at high temperatures. Iron thoroughly with a steaming press at high temperatures to achieve a clean, not hairy finish.

ALTRE INFORMAZIONI / OTHER INFORMATION

Si tratta di filati di pura lana vergine supergeelong extrafine, idonei per questo trattamento.

Poiché siamo di fronte a processi di rifinitura del tessuto molto particolari ed impegnativi, dovrà essere ammessa una percentuale di scarto leggermente superiore a quella considerata per il tessuto normale. Consigliamo di effettuare sempre alcune prove preventive, per ottenere l'ottimale risultato finale richiesto.

Riteniamo sia doveroso chiedere alla clientela finale che nei lavaggi successivi, durante l'utilizzo del capo, venga sempre utilizzato il lavaggio a secco (percloroetilene). Questo eviterà qualsiasi modifica del follaggio iniziale.

These are Supergeelong extrafine wool yarns, suitable for this treatment.

Since we are dealing with very specific and demanding fabric finishing processes, a slightly higher percentage of waste than that considered for normal fabric must be allowed. We always recommend performing preliminary tests to achieve the optimal final result required.

We believe it is necessary to ask to final customers, while the garment is in use, to always dry clean (perchloroethylene) for subsequent washes. This will prevent any changes to the initial finishing process.

SOLIDITÀ COLORI/COLOUR FASTNESS

I colori si intendono valutati alla lampada DIN 65.

Colours must be checked under light source DIN 65.

NOTARE BENE/ IMPORTANT!

Sui filati a capo unico vengono eseguiti nodi tipo splycer ed un doppio trattamento di paraffinatura (solida e liquida).

Durante la tessitura del filato dovrà essere tollerato generalmente uno scarto massimo del 5%.

All'insorgere di irregolarità durante la tessitura, chiediamo di interrompere subito la produzione e di avvisare l'Ufficio Tecnico della Filatura PAPI FABIO, che provvederà a darvi la necessaria assistenza tecnica.

Per informazioni più approfondite, contattare la Filatura PAPI FABIO che tempestivamente Vi fornirà le schede tecniche più dettagliate.

Knots on single ply yarn are splycer, and a double waxing process (solid and liquid paraffin) is carried out.

During knitting a maximum waste of 5% must be accepted.

Should any irregularity occur during the knitting process, stop production immediately and inform the Technical Dept. of Filatura Papi Fabio, who will give you the necessary assistance. For further infos, please contact Filatura Papi Fabio.

Simboli per l'etichettatura
di manutenzione dei capi
Garment label care symbols

